

ЯЗЫКОВАЯ И КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ КАРТИНА МИРА

Бахрамова Мунира Мадаминовна

Ферганский государственный университет

АННОТАЦИЯ

В данной статье рассмотрены вопросы изучения языковой картины мира в современной лингвистике, а также проблемы взаимодействия языковой и концептуальной картины мира. Описываются дефиниции языковой картины мира, приведены различные толкования данного понятия. Утверждается, что языковая картина мира отражает концептосферу народа и познавательную деятельность личности.

Ключевые слова: картина мира, лингвокультурология, познание, сознание, концепт, концептосфера, филологической науки, концептуальный и метаязыковой аппарат.

ABSTRACT

In this article discusses the issues of studying the linguistic picture of the world in modern linguistics, as well as the problems of interaction between the linguistic and conceptual picture of the world. The definitions of the linguistic picture of the world are described and various interpretations of this concept are given. It is argued that the linguistic picture of the world reflects the conceptual sphere of the people and the cognitive activity of the individual.

Keywords: worldview, linguoculturology, cognition, consciousness, concept, conceptosphere, philological science, conceptual and metalanguage apparatus.

Термин «картина мира», впервые предложенный Л. Витгенштейном в аспекте философии и логики, для рассмотрения универсальной и общезначимой системы знаков был введен Л. Вайсбергером. Понятие языковой картины мира восходит к идеям В. фон Гумбольдта и неогумбольдтианцев о внутренней форме языка, с одной стороны, и гипотезе лингвистической относительности Сепира - Уорфа, - с другой.

В современном языкознании картиной мира называют целостный глобальный образ мира, репрезентирующий сущностные свойства мира в понимании ее носителей и являющийся результатом всей духовной активности человека (В. Н. Телия, Е. С. Кубрякова, Н. Д. Арутюнова, А. Вежбицкая, Ю. С. Степанов). «Картина мира» является одним из основных понятий, выражающих специфику отношений человека с окружающим его миром (Серебрянников 1988), исходным глобальным образом мира, лежащим в основе мировидения

человека и являющимся результатом всей его духовной активности [1., С.16-21]. К понятию «картина мира» также относятся мировоззрение, система оценок окружающей действительности, стереотипы социального поведения, соответствующие определенным психологическим установкам [2.,С.35].

Картина мира как субъективный образ объективной реальности, не переставая быть образом реальности, опредмечивается в знаковых формах, не запечатлеваясь полностью ни в одной из них.

Традиционно под языковой картиной мира понимается «совокупность знания о мире, которые отражены в языке, а также способы получения и интерпретации новых знаний» [3.,С.9], «это сложившаяся давно и сохранившаяся донныне национальная картина мира, дополненная ассимилированными знаниями, отражающая мировоззрение и мировосприятие народа, зафиксированная в языковых формах, ограниченная рамками консервативной национальной культуры этого народа» [4.,С.17].

Языковая картина мира или вербальная картина мира - «это, прежде всего, определенная совокупность обозначений разных фрагментов мира, множество знаков со своими интенционалами и экстенционалами, набор единиц номинации, КАРТИРУЮЩИЙ МИР» [5.,С.8]. Так же, как и концептуальная картина мира, языковая имеет отношение к ментальной сфере, к области знания, а материальной формой, в которой закреплено и реализовано это знание, является язык.

Языковая картина мира отличается универсальностью и интегральностью: в ней фиксируются результаты всей человеческой деятельности, получает отражение информация из всех областей человеческого знания. Данное утверждение вытекает из самого понимания языка как универсального средства передачи и хранения информации. Таким образом, языковая картина мира является универсальной системой знаний о мире, зафиксированной в языковой форме и характерной для всех носителей языка.

Концептуальная картина мира является более сложным понятием, чем языковая, поскольку «Когнитивная картина мира существует в виде концептов, образующих концептосферу народа, языковая картина мира - в виде значений языковых знаков, образующих совокупное *семантическое пространство* языка» [6.,С.7].

В создании концептуальной картины мира участвуют как вербализованные (при этом «язык исполняет роль средства общения именно благодаря тому, что он объясняет содержание концептуальной картины мира и означает ее посредством создания слов и средств связи между словами и предложениями»

[7.,С.107], так и невербализованные представления, поскольку «не все, воспринятое и познанное человеком, не все прошедшее и проходящее через разные органы чувств и поступающее извне по разным каналам в голову человека, имеет или приобретает вербальную форму. Не все отражается с помощью языка и не вся информация, поступающая извне, должна быть пропущена через языковые формы» [8.,С.142].

Таким образом, под концептуальной (непосредственной, прямой, первичной, когнитивной, ментальной) картиной мира или концептосферой понимается картина, формирующаяся в результате непосредственного познания (восприятия, осмысления) мира человеком и включающая как содержательное, концептуальное знание об окружающей действительности, так и совокупность стереотипных представлений (ментальных стереотипов) народа, которые обуславливают понимание им тех или иных явлений действительности и определяют его поведение в определенных стереотипных ситуациях [9.,С.4-5].

Языковая (опосредованная, вторичная) картина мира, в свою очередь, определяется как результат объективации концептуальной картины мира в языке. Если концептуальная картина мира представлена совокупностью концептов, то языковая картина мира существует в виде значений языковых единиц, образующих семантическое пространство языка. Языковая картина мира не равна концептуальной, а является лишь ее частью, поскольку языковое выражение получает далеко не все содержание концептосферы, а только те ее концепты, которые имеют коммуникативную значимость и, соответственно, культурную ценность для данного народа.

ЛИТЕРАТУРА (REFERENCES)

1. Постовалова В.И. Картина мира в жизнедеятельности человека/ В.И. Постовалова// Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира / В.И. Постовалова. М.: Наука, 1988. - С. 8-69
2. Холод А.М. Мужская и женская картина мира в русском языке/ А.М. Холод // Вербальные и невербальные дейксисы маскулинности и фемининности.-Кривой Рог. 1997.- С.101-121
3. Пименов Е.А. Социолемы в тендерном аспекте / Е.А. Пименов // Тендер: язык, культура, коммуникация: Материалы Первой международной конференции 25-26 ноября 1999 г. М., 1999.- С. 9.
4. Пименова М.В. Концепт политика и способы его репрезентации // Известия УрГПУ. Лингвистика. Вып.15. Екатеринбург, 2005. - С.17
5. Кубрякова Е.С. Языковое сознание и языковая картина мира/Е. С. Кубрякова //Филология и культура. Материалы международной конференции. -

Часть 1. Тамбов, 1999. - С.6-13

6. Попова З.Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З.Д. Попова, И.А. Стернин. Воронеж: Истоки, 2001. -191 с.
7. Серебренников Б.А. Как происходит отражение картины мира в языке? /Б.А. Серебренников // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира.-М.: Наука, 1988. С. 87-107.
8. Кубрякова Е.С. Языковое сознание и языковая картина мира/Е. С. Кубрякова //Филология и культура. Материалы международной конференции. - Часть 1. Тамбов, 1999. - С.142
9. Попова З.Д. Проблема моделирования концептов в лингвокогнитивных исследованиях // Мир человека и мир языка: Коллективная монография / З.Д. Попова, И.А. Стернин. Кемерово: Графика, 2003. - С. 4-17
10. Умарова, Наргиза Рустамовна, and Бахрамова, Мунира Мадаминовна. "ИССЛЕДОВАНИЕ КОНЦЕПТА КАК МНОГОМЕРНОГО МЕНТАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ" *Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences*, vol. 2, no. 6, 2022, pp. 871-877.
11. Умарова, Наргиза Рустамовна, and Бахрамова, Мунира Мадаминовна. "“АЁЛ” КОНЦЕПТИНИНГ АССОЦИАЦИЯЛАРИ (Концептнинг ижтимоий, жисмоний, шахсий сифатлари)" *Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences*, vol. 2, no. 10, 2022, pp. 24-32.